

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	7
Les langues de Franz Kafka	7
Le mythe français de Kafka	9
Généalogie du mythe	10
Retour à la source	13
La littérature allemande de Prague, la Bohême et l'Europe centrale	14
Méthode	16
Résultats	17

PREMIÈRE PARTIE

LE « TRIPLE GHETTO » DES JUIFS DE PRAGUE : GENÈSE D'UN MIRAGE

LA THÈSE DU « TRIPLE GHETTO » ET SON INFLUENCE	21
La première définition du « triple ghetto » selon Paul Eisner	21
L'écrivain allemand et la femme tchèque : naissance d'un fantasme	23
Une variante de la métaphore du ghetto : l'îlot linguistique allemand de Prague	25
Le livre sur Kafka de Paul Eisner et la deuxième définition du « triple ghetto »	28
Autres adeptes de « l'îlot linguistique » : Otto Pick et Oskar Wiener	29

Les « murs » et « castes » de la société allemande de Prague : Willy Haas et Rudolf Thomas	34
Le cas de deux exilés volontaires de Prague : Franz Werfel et Paul Kornfeld	37
L'image de Prague chez Franz Werfel : généralisation d'un malaise personnel	41
Le rôle d'Alma Mahler dans l'image de Prague de Franz Werfel	44
Postérité des thèses d'Eisner	48
FAIBLESSES MÉTHODOLOGIQUES DE LA THÈSE	
DU « TRIPLE GHETTO »	53
Contradictions internes	53
Contradictions externes	56
Juifs, Allemands et Tchèques à Prague : ce qu'il faut prendre en compte pour comprendre leurs relations	57
LE « GHETTO SOCIAL » : UNE HYPOTHÈSE FAUSSE	61
Catégories sociales représentées dans la population allemande de Prague	61
Le mythe de la complétude du corps social	63
Conséquence pour notre étude	64

DEUXIÈME PARTIE

LES JUIFS DE PRAGUE ENTRE ISOLEMENT ET SYMBIOSE

JUIFS ET ALLEMANDS	67
Dans la sphère publique	67
Sous la monarchie habsbourgeoise (1900-1918)	67
Sous la Première République Tchécoslovaque (1918-1938)	85
Dans la sphère privée	95

ALLEMANDS ET TCHÈQUES	99
Dans la sphère publique	99
Conflits nationaux : chronologie de la haine	99
L'antisémitisme tchèque	108
La crise du procès Hilsner	114
Fluctuations d'identité	120
Situation dans l'enseignement : enseignement primaire et cursus court de l'enseignement secondaire (<i>Grund- und Hauptschule</i>)	129
Situation dans l'enseignement : enseignement secondaire « classique » (lycées ou <i>Gymnasien</i>)	131
Situation dans l'enseignement : enseignement secondaire « moderne » (<i>Realschulen</i>)	132
Bilinguisme	134
Le cas particulier des écrivains de langue allemande	137
Dans la sphère privée	141
 CONCLUSION	 153
 DOCUMENTS ANNEXES	
Établis par Marie-Odile Thirouin	155
Brèves notices biographiques des hommes de lettres pragois de langue allemande autour de Kafka, cités par Hartmut Binder	155
Revues et journaux de langue allemande à Prague dans la première moitié du xx ^e siècle cités par Hartmut Binder	182
Chronologie des groupements et cercles littéraires pragois (1871-1939)	186
 INDICATIONS BIBLIOGRAPHIQUES	 189
Ouvrages de Hartmut Binder	189
Ouvrages portant sur la littérature allemande de Prague et son contexte en Bohême et en Europe centrale	190

INDEX DES NOMS D'AUTEURS, ARTISTES ET INTELLECTUELS
DE LANGUE ALLEMANDE (OU BILINGUES) 193

INDEX DES NOMS D'AUTEURS, ARTISTES
ET INTELLECTUELS DE LANGUE TCHÈQUE (OU BILINGUES) 197